

Job

Chapter 24

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 מִנְהַע מִשְׁרֵי לֹא- נִצָּפְנוּ עֲתִים [וִירְעוּ] (וַיִּדְעֻיוּ) לֹא- קָזוּ יָמָיו:
H4069 H7706 H3808 H6845 H6256 H3045 H3045 H3808 H2372 H3117

“এমন কেন হয় যে মানুষের জীবনে যখন মন্দ ঘটনা ঘটতে চলেছে তা সর্বশক্তিমান ঈশ্বর জানেন কিন্তু তাঁর অনুগামীরা এমনকি অনুমানও করতে পারে না যে কখন তিনি সে বিষয়ে কিছু করতে চলেছেন?”

2 גְּבֻלֹת יִשְׁגּוּ עָרָר אָלוּ וַיִּרְעוּ:
H1367 H5381 H5739 H1497

“লোকে তাদের জমির সীমারেখা সরিয়ে দেয় আরও জমি দখল করার জন্য লোকে মেঘের পাল চুরি করে তাদের অন্য চারণক্ষেত্রে নিয়ে চলে যায়।

3 קָמֹר יְתוּמִים יִנְהֹנוּ יִחְבְּלוּ שׁוֹר אֶלְמָנָה:
H2543 H3490 H0000 H7794 H0490

তারা অনাথদের গাধা চুরি করে তারা বিধবাদের বলদগুলো বন্ধক রাখে।

4 יִטּוּ אֲבִיוֹנִים מִדְּרָךְ יָחַד קָבְאוּ עֲנִי- אֶרֶץ:
H5186 H0034 H1870 H2244 H6035 H0776

তারা দরিদ্র লোকদের রাস্তা থেকে সরিয়ে দেয় সব গরীব লোকই এই মন্দ লোকগুলোর কাছে থেকে লুকিয়ে থাকতে বাধ্য হয়।

5 הָן וּפְרָאִים בְּמִדְבָּר יִצְאוּ בַּפֶּעַל מִשְׁחָרִי לַטָּרָה עֲרָבָה לוֹ לָחֶם לִנְעָרִים:
H2005 H6501 H3318 H6467 H7836 H2964 H6160 H3899 H5288

“দরিদ্র লোকগুলো খাবারের সন্ধানে বুনো গাধার মত মরুভূমিতে ঘুরে বেড়ায়। খাদ্যের সন্ধানে তারা খুব সকালে উঠে পড়ে তাদের ছেলেমেয়েদের খাদ্যের জন্য তারা জনহীন স্থানে খাবার খুঁজে বেড়ায়।

6 בַּשָּׂדֶה בְּלִילוֹ [וּקְצִירוֹ] (וּקְצִירוֹ) וְכָרֶם רָשָׁע יִלְקָשׁ:
H1098 H3754 H7563 H3953

দরিদ্র লোকরা মন্দ লোকদের মাঠে গবাদি পশুর জাব কাটে মন্দ লোকদের দ্রাক্ষা ক্ষেত থেকে তারা পড়ে থাকা দ্রাক্ষা নিজেদের জন্য জোগাড় করে।

7 עָרוֹם יְלִינוּ מִבְּלִי לְבוֹשׁ וְאִין כְּסוֹת בִּקְרָה:
H6174 H1097 H3830 H0369 H3682 H7135

দরিদ্র লোককে সারা রাত্রি বিনা বস্ত্রে শুতে হয় শীত থেকে নিজেদের রক্ষা করার মত কোন আবরণ তাদের নেই।

8 מִזְרָם הָרִים יִרְטְבוּ וּמִבְּלִי מִחֹה חֲבָקוּ צוֹר:
H2230 H2022 H7372 H1097 H4268 H2263 H6697

তারা পাহাড়ের বৃষ্টিতে ভিজে যায় তাদের কোন আশ্রয় নেই তাই তারা বড়বড় পাথরগুলোর কাছে গা ঘেসাঘেসি করে দাঁড়িয়ে থাকে।

9 יִנְזְלוּ מִשְׁדַּר יְתוֹם וְעַל- עָנִי יִחְבְּלוּ:
H1497 H3490 H5764 H6041

মন্দ লোকরা কচি কচি বাচ্চাগুলোকে তাদের মায়ের বুক থেকে টেনে নিয়ে যায়। দুষ্ট লোকরা ধারশোধের টাকা হিসেবে গরীবদের কাছ থেকে তাদের শিশুদের ছিনিয়ে নিয়ে যায়।

10 עָרֹם הָלַכוּ בְּלִי לְבוּשׁ אֲרֵעִבִים נִשְׂאוּ עֹמֶר:
H5375 H7457 H3830 H1097 H1980 H6174

দরিদ্র লোকদের কোন কাপড়। চোপড় নেই। তারা উলঙ্গ হয়ে ঘুরে বেড়ায়। তারা শস্যের বোঝা বয়ে নিয়ে যায়।

11 בֵּין- שׂוֹרְתָם יִצְהָרִי יִקְבִּים דָּרְכוּ וַיִּצְמָאוּ:
H6770 H1869 H3342 H6671 H0996

দরিদ্র লোকরা পিষে জলপাই এর তেল বের করে। যেখানে আঙ্গুর পেশা হয় সেখানে তারা দ্রাক্ষা মর্দন করে। কিন্তু তারা কিছু পান করতে পায় না।

12 מֵעֵיר מִתִּים יִנְאָקוּ וַנִּפְשׁ- חָלָלִים תִּשְׁשׁ אֶלְלוּהָ לֹא- יִשִּׁים תַּפְלָה:
H8604 H3808 H0433 H7768 H5315 H5008 H4962

এই শহরে যারা মারা যাচ্ছে এমন লোকদের দুঃখের বিষাদময় কান্না তুমি শুনতে পাবে। ওই আহত লোকরা সাহায্যের জন্য কাতর হয়ে কাঁদে। কিন্তু ঈশ্বর তাতে মনোযোগ দেন না।

13 וְהָמָּה הָיוּ בְּמִדְבָּר- אֹר- לֹא- הָקִירוּ דָרְכוּ וְלֹא- יִשְׁבּוּ בְּנִתְיבֵתָיו:
H3427 H3808 H1870 H3808 H0216 H4775 H1961 H1992

“কিছু লোক আলোর বিরুদ্ধে বিদ্রোহী হয়ে ওঠে। তারা জানে না ঈশ্বর কি চান। ঈশ্বর যে পথে চান। তারা সে পথে জীবন ধারণ করে না।

14 לְאֹר- יָקֹם רוֹצֵחַ יִקְטֹל- עָנִי וַאֲבִיוֹן וּבְלִילָה יָהִי כְנָב:
H1590 H1961 H3915 H0034 H6041 H6991 H7523 H0216

একজন হত্যাকারী খুব সকালে ওঠে এবং সে দরিদ্র অসহায় লোকদের হত্যা করে। রাত্রিবেলা সে একজন চোর হয়ে যায়।

15 וְעֵין וְנֹאף שְׂמָרָה נִשָּׁף לְאֹמֶר- לֹא- תִשְׁרֹנִי עֵין וְסִתָּר פָּנִים יִשִּׁים:
H6440 H7789 H3808 H0559 H5399 H8104 H5003

যে লোক যৌন অপরাধ করে সে রাত্রির প্রতীক্ষায় থাকে। সে মনে করে ‘কোন লোকই আমাকে দেখতে পাবে না।’ কিন্তু তখনও সে তার মুখ আবৃত করে রাখে।

16 חֲתָר בַּחֲשֵׁךְ בָּתִּים יוֹמָם חֲתָמוֹ- לָמוּ לֹא- יִדְעוּ אֹר:
H0216 H3045 H3808 H2856 H3119 H2822 H2864

রাতে যখন অন্ধকার নামে। মন্দ লোকরা বাইরে বের হয় এবং অন্যের ঘর ভেঙে প্রবেশ করে। কিন্তু দিনের আলোয়। তারা নিজেদের ঘরে নিজেদের বন্দী করে রাখে এবং আলোকে এড়াতে চায়।

17 כִּי- יִחְדְּוּ בְּקָר- לָמוּ צִלְמוֹת- כִּי- יָכִיר בִּלְהוֹת צִלְמוֹת:
H6757 H1091 H6757 H1242

মন্দ লোকদের কাছে অন্ধকারতম রাত্রিই সকালের মত মনে হয়। হ্যাঁ। তারা ঐ সাংঘাতিক অন্ধকারের ভয়ঙ্করতাকে খুব ভালো করে জানে।

18 קָל- וְהוּא- עַל- פָּנֵי- מִים תִּקְלָל חֲלָקָתָם בְּאֶרֶץ- לֹא- אֶפְנָה דָרָךְ- כְּרָמִים:
H3754 H1870 H6437 H3808 H0776 H7043 H4325 H6440 H1931 H7031

“তুমি দাবী কর যে মন্দ লোকরা শুধু জলে ভাসমান খড়ের মত। তারা যে জমি অর্জন করে তা অভিশপ্ত। তাই তারা তাদের জমি থেকে দ্রাক্ষা সংগ্রহ করতে পারে না।

19 צִיָּה נֶם- חֵם יִנְזָלוּ מִיָּמִי- שְׁלֹג שְׁאִיל קָטָאָה:
[H6723](#) [H1571](#) [H2527](#) [H1497](#) [H4325](#) [H7950](#) [H7585](#) [H2398](#)

শীতের তুষার থেকে খরা এবং তাপ জল শুষে নেয়। একই রকম ভাবে। পাতাল পাপীদের হরণ করে নেয়।

20 וְשִׁבְחָהּ וְרָחֵם מִתְקֵן רָזָה עוֹד לֹא- יִזְכֵּר וְתִשְׁבֵּר כָּעֵץ עוֹלָה:
[H7911](#) [H7358](#) [H4988](#) [H7415](#) [H5750](#) [H3808](#) [H2142](#) [H7665](#) [H6086](#)

তার নিজের মা পর্যন্ত তাকে ভুলে যাবে। পোকাদের কাছে ওর দেহটা মিষ্টি লাগবে। লোকে তাকে মনে রাখবে না। অতএব মন্দত্ব একটা লাঠির মত ভেঙে যাবে।

21 רָעָה עֲקָרָה לֹא תֵלֵךְ אֶלְמִנָּה לֹא יִיטִיב:
[H6135](#) [H3808](#) [H3205](#) [H0490](#) [H3808](#) [H3190](#)

মন্দ লোকেরা সন্তানহীন নারীদের আঘাত করে। তারা বিধবা নারীদের সাহায্য করতে অস্বীকার করে।

22 וּמִשָּׁשׁ אֲבִירִים בְּכֹחַ אֲקֹם וְלֹא- יֶאֱמִין בְּחַיִּין:
[H4900](#) [H0047](#) [H3808](#) [H0539](#)

মহানুভব লোকদের ধ্বংস করার জন্য মন্দ লোকেরা তাদের ক্ষমতা ব্যবহার করে। মন্দ লোকেরা শক্তিশালী হতে পারে কিন্তু ওদের নিজের জীবন সম্পর্কে ওরা নিশ্চিত হতে পারবে না।

23 יִתֵּן- לוֹ לְבָטָח וְיִשְׁעֵן אֶעֱיִיחָהּ עַל- דְּרִכֵּיהֶם:
[H5414](#) [H0983](#) [H8172](#) [H1870](#)

মন্দ লোকেরা খুব অল্প সময়ের জন্য নিরাপদ ও সুনিশ্চিত হতে পারে। ওরা ক্ষমতাসম্পন্ন হতে চাইতে পারে।

24 רָוִמוֹ וּמַעֲטֹ וְאַיָּנוֹ וְהַמָּכוֹ כָּכָל יִקְפָּצִין וּכְרָאֵשׁ שִׁבְלֵת יִמְלֹא:
[H7426](#) [H4592](#) [H0369](#) [H4355](#) [H3605](#) [H7092](#)

মন্দ লোকেরা অল্প সময়ের জন্য সফল হতে পারে। কিন্তু তারাও চলে যাবে। আর লোকদের মত তাদেরও ফসলের মত কেটে ফেলা হবে।

25 וְאִם- לֹא אָפוֹ מִי יִכְזִיבֵנִי וַיֵּשֶׁם לְאֵל מִלְתִּי: ס
[H3808](#) [H0645](#) [H4310](#) [H3576](#) [H0408](#) [H4405](#)

“কিন্তু আমি বলি কে আমাকে ভুল বলে প্রমাণ করতে পারে? এবং আমার কথাগুলো কে ঈশ্বরের কাছে বহু করে নিয়ে যাবে?”